

AMTSBLATT DER GEMEINDE

*EISINGEN*

# MITTEILUNGSBLATT

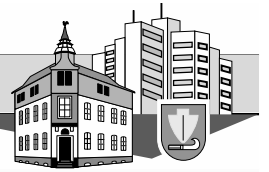
Musikalische Grundversorgung



## Platzkonzert

am 27.09.2020  
ab 11 Uhr  
auf dem Kirchplatz  
-Eintritt frei-

Es gelten die Abstands- und Hygienevorschriften für Veranstaltungen  
nach der CoronaVO des Landes Baden-Württemberg



## Gemeindeverwaltung Eisingen

### Öffnungszeiten des Rathauses:

Montag bis Freitag 8.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag zusätzlich 13.00 - 18.00 Uhr



Zentrale 07232 3811-0

Telefax 07232 3811-20



gemeinde@eisingen-enzkreis.de  
www.eisingen-enzkreis.de

### Durchwahl-Nummern der einzelnen Dienststellen:

**Bürgermeister** Thomas Karst 3811-14  
karst@eisingen-enzkreis.de  
Vorzimmer, Sekretariat Petra Grube 3811-17  
grube@eisingen-enzkreis.de

**Hauptamt** Sabine Gewiß 3811-23  
gewiss@eisingen-enzkreis.de

**Standesamt** Ludmilla Saitz 3811-16  
Friedhofsverwaltung saitz@eisingen-enzkreis.de  
Gewerbeamt

Postdienst Heidi Fränkle 3811-12  
Pflege Homepage fraenkle@eisingen-enzkreis.de  
Redaktion Mitteilungsblatt

### Bürgerbüro

Sozialamt, Führerscheinanträge, Pass- und Meldeamt, Rentenansprüche, Fundbüro, Abfallentsorgung  
Annerose Rolli 3811-15  
rolli@eisingen-enzkreis.de  
Nora Rapp 3811-22  
rapp@eisingen-enzkreis.de

### Liegenschafts- verwaltung

Thomas Frommann, 3811-24  
frommann@eisingen-enzkreis.de

### Bauamt

Stefan Gräßle, Tel. 3811-18  
graessle@eisingen-enzkreis.de  
Fabienne Hanser, Tel. 3811-11  
hanser@eisingen-enzkreis.de

### Bauhof

Leiter: Roland Nagel 0172 6189218  
nagel@eisingen-enzkreis.de

### Wassermeister

Joachim Grimm  
grimm@eisingen-enzkreis.de  
(nur bei Notfällen Marko Korinth 0173 2617566  
der Wasserversorgung) korinth@eisingen-enzkreis.de

### Waldpark- Kindertagesstätte

Leiterin: Regina Alpers 81866  
waldpark-kita@eisingen-enzkreis.de

### Schülerhort

Leiterin: Silvana Mede 8099915  
villa.bergaecker@web.de

### Villa Bergäcker

383539

### Bücherei

Öffnungszeiten: Mo. u. Do. 15-17 Uhr

## Notdienste / Service



### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Die für **Eisingen** zuständige Nummer lautet: **116 117**

**Der Notfalldienst befindet sich an folgenden Standorten:**

**Notfallpraxis am Siloah St. Trudpert Klinikum**

Wilferdinger Straße 67 a, 75179 Pforzheim  
Tel. 116 117

Geöffnet nach Praxis-Schluss:

Montag, Dienstag, Donnerstag, **von 19 Uhr bis 24 Uhr**

**Mittwoch:** von 14 Uhr bis 24 Uhr

**Freitag:** von 16 Uhr bis 24 Uhr

**Samstag, Sonntag, Feiertag:** von 8 Uhr bis 24 Uhr

**Kinder- und jugendärztlicher Notfalldienst**

Helios Klinikum Pforzheim, Kanzlerstr. 2-6, Pfhm.  
mittwochs 15.00 bis 20.00 Uhr, freitags 16.00 bis 20.00 Uhr,  
samstags, sonn- und feiertags 8.00 bis 20.00 Uhr.  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst Telefon: 116 117

**In lebensbedrohlichen Situationen verständigen Sie bitte sofort den Rettungsdienst unter der Nummer 112.**

**Zahnärztlicher Notdienst**

Notdienst an sprechstundenfreien Tagen unter folgender  
Rufnummer erreichbar: **0621 38 000 818**

### Bereitschaftsdienst der Apotheken

- An Sonn- und Feiertagen jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr-

**Samstag, 26. September 2020**

Christopf-Apotheke, Christopf-Allee 11  
Tel.: 07231 312140

**Sonntag, 27. September 2020**

Apotheke am Ludwigsplatz, Kriegstr. 2  
Tel.: 07231 977050

### Wichtige Rufnummern

Notruf Polizei	110
Notruf Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Krankentransport/DRK	07231 19222
Polizeiposten Königsbach-Stein	07232 311700
Helios Kliniken Pforzheim	07231 969-0
Siloah St. Trudpert Klinikum	07231 498-0
Krankenhaus Mühlacker	07041 15-1
Centralklinik Pforzheim	07231 388-0
Krankenhaus Neuenbürg	07082 796-0
Gemeinsame Leitstelle für Polizei, Feuerwehr und der Rettungsdienste	110/112
Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche	07231 308-0
Diakonie Pforzheim	
- Beratung über Hilfen in der Schwangerschaft/ Schwangerschaftskonfliktberatung, Goethestr. 41, Pforzheim und auch in der Diakonischen Beratungsstelle Mühlacker, Hindenburgstr. 48	
- Fachstelle für häusliche Gewalt	
Terminvergabe unter Tel.	07231 42865-0
Ökumenisches Frauenhaus Pforzheim	07231 45763-0
Wohnberatungsstelle für junge, ältere und behinderte Menschen	
- Kreissenorenrat e.V.	07231 32798
- Wohnraumberatung Enzkreis	07041 8123310
oder per Mail an wohnraumberatung- enzkreis@drk-pforzheim.de	
EnBW Regionalzentrum Nordbaden	
Zentrale in Ettlingen	07243 180-0
Erdgas Südwest GmbH	
Ettlingen, Nobelstr. 18	07243 3427 100
Störungsmeldestelle - Strom	0800 3629477
Erdgas	0180 2056229
<b>Beratungsservice</b>	
Bezirkszentrum Enzberg	07041 961033-0
Servicetelefon	0800 9999966
Erdgas	07243 216216
Kabelfernsehen:	
Kabel BW (Waldpark u. Dorf)	01806 888150

**Amtliche Bekanntmachungen**



**Nachruf**

Die Gemeinde Eisingen trauert um ihren  
ehemaligen Gemeinderat

**Herr Werner Karst**

der am 15. September 2020 verstorben ist.

Herr Karst war von 1962 bis 1968 Mitglied im Gemein-  
derat der Gemeinde Eisingen. Er hat in dieser Zeit viele  
zukunftsweisende Weichenstellungen mitgeprägt.

Wir verlieren mit ihm einen Menschen, der sich unei-  
gennützig, motiviert und besonnen und für das Wohl  
der Bürgerinnen und Bürger und die Entwicklung seiner  
Gemeinde Eisingen eingesetzt hat.

Wir trauern mit seiner Familie um einen allseits belieb-  
ten Menschen, wir werden ihm ein ehrendes Gedenken  
bewahren.

Für den Gemeinderat und die Gemeinde Eisingen  
Hans-Peter Karst  
Stellv. Bürgermeister

**Bürgergabholz 2021**

Die Berechtigten für **Bürgergabholz** der Gemeinde Eisingen  
erhalten im Jahr 2021 **je 3 Ster (aufgeschichtet) zu 150 €.**

Die Berechtigten für **Witwengabholz erhalten 1,5 Ster (auf-  
geschichtet) zu 75 €.**

Falls Sie im Jahr 2021 das Gabholz nicht benötigen, teilen Sie  
dies bitte bis zum **02. Oktober 2020** im Bürgerbüro des Rat-  
haus Eisingen mit (montags - freitags, von 8.00 bis 12.00 Uhr).  
Nach diesem Termin sind Änderungen nicht mehr möglich.

**Hinweis zur Ausgabe der Loszettel:**

Sobald wir in einem Waldgebiet das Holz eingeschlagen ha-  
ben, werden die ersten Lose zugeteilt. Manche bekommen  
daher ihr Holz schon im November, andere erst im März.

Die Zuteilung erfolgt folgendermaßen: Sie erhalten eine  
Rechnung mit dem Hinweis den fälligen Betrag innerhalb  
von 14 Tagen auf das Gemeindekonto zu überweisen.

Nach fristgerechtem Zahlungseingang wird Ihnen der Loszettel  
mit Lageplan zugesendet.

Für den Forst  
Steinbeck

**Schlagraumvormerkung für Winter 2020/2021**

**Bis 02.Oktober 2020** können Sie sich im Bürgerbüro auf  
dem Rathaus Eisingen (Telefon: 381115 montags - freitags  
8-12 Uhr) für die Zuteilung eines Schlagraumes vormerken  
lassen.

Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass der Nachweis  
eines Motorsägenlehrganges Voraussetzung für die Zuteil-  
ung eines Schlagraumes ist.

Wer also Schlagraum möchte, und bisher noch keine Be-  
scheinigung abgegeben hat, muss bei der Bestellung die Ko-  
pie einer Lehrgangsbescheinigung auf dem Rathaus vorlegen.  
Ohne eine vorliegende Bescheinigung wird kein Schlagraum-  
los zugeteilt.

für den Forst  
Steinbeck

**Bestellung von Brennholz für 2020/2021**

Auch dieses Jahr bietet die Gemeinde wieder  
**Laubbrennholz in langer Form zu 40 €/Ster** an.  
**Aufgeschichtetes Brennholz kostet 70 €/Ster.**  
**Nadelholz in langer Form 30 €/Ster.**

**Bitte beachten Sie:**

Bei der Bereitstellung von Brennholz in langer Form kann die  
Menge verfahrensbedingt um plus/minus ein Ster von der  
bestellten Menge abweichen. Die tatsächlich zugewiesene  
Menge wird in Rechnung gestellt.

Zur Bestellung füllen Sie bitte den folgenden Bestellzettel  
aus und geben ihn bis zum 02.10.2020 auf dem Bürgerbüro  
im Rathaus (montags - freitags von 8.00- 12.00 Uhr) ab.  
Später eingehende Bestellungen können leider nicht mehr  
berücksichtigt werden.

**Hinweis zur Ausgabe der Loszettel:**

Sobald wir in einem Waldgebiet das Holz eingeschlagen  
haben werden die ersten Lose zugeteilt. Manche bekommen  
daher ihr Holz schon im November, andere erst im März.

Die Zuteilung erfolgt folgendermaßen: Sie erhalten eine  
Rechnung mit dem Hinweis, den fälligen Betrag innerhalb  
von 14 Tagen auf das Gemeindekonto zu überweisen.

Nach fristgerechtem Zahlungseingang wird Ihnen der Loszet-  
tel mit Lageplan zugesendet.

✂ .....

Gemeinde Eisingen  
Brennholzbestellung für 2020/2021

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Hiermit bestelle ich für das Jahr 2020/2021

\_\_\_\_\_ Ster Laubholz (normal) gebündelt (70 €/Ster)

\_\_\_\_\_ Ster Laubholz in langer Form (40 €/Ster)

\_\_\_\_\_ Ster Nadelholz in langer Form (30 €/Ster)

Datum

Unterschrift

✂ .....

**Impressum:**

Herausgeber: Gemeinde Eisingen  
Druck und Verlag: NUSBAUM MEDIEN Weil der Stadt GmbH  
& Co. KG, 71263 Weil der Stadt, Merklinger Str. 20, Telefon  
07033 525-0, Telefax-Nr. 07033 2048,  
www.nussbaum-medien.de. Verantwortlich für den amtlichen  
Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen: Bürger-  
meister Thomas Karst, Talstraße 1, 75239 Eisingen. Verantwort-  
lich für „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt.  
Anzeigenannahme: ettlingen@nussbaum-medien.de, Es gilt die  
jeweils aktuelle Anzeigen-Preisliste. Einzelversand nur gegen  
Bezahlung der ¼-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.  
Vertrieb (Abonnement und Zustellung): G.S. Vertriebs GmbH,  
Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0,  
E-Mail: info@gsvertrieb.de, Internet: www.gsvertrieb.de

## Aus dem Gemeinderat



### Aus der Gemeinderatssitzung vom 16. September 2020 in Eisingen

#### „Eisingen barrierefrei“ wird konsequent angegangen



Die Mitglieder der CDU-Gemeinderatsfraktion Thomas Kunzmann, Christoph Schickle und Reinhard Hauser sehen den Ausbau des bis jetzt geschotterten Zufahrtswegs vom Parkplatz Weberstraße her als Möglichkeit für einen weiteren barrierefreien Friedhofszugang.

Die Gemeinde Eisingen wird federführend eine angehende Initiative „Eisingen barrierefrei“ aktiv unterstützen und notwendige Mittel ab dem kommenden Jahr in den Gemeindehaushalt 2021 einstellen. Mit dem VDK-Ortsverband Eisingen konnte bereits ein motivierter und kompetenter Partner für die Initiative gewonnen werden, sagte Bürgermeister Thomas Karst. **Er bittet darum, dass sich weitere Personen, Gruppen oder Institutionen an dieser Projektarbeit beteiligen und sich dafür beim Rathaus melden.**

Wie Karst betont, habe die Teilhabe von Menschen mit Beeinträchtigungen am öffentlichen Leben einen hohen Stellenwert und erfahre – nicht nur wegen des demografischen Wandels – eine immer höhere Bedeutung in unserer Gesellschaft. „Wir wollen die Verbesserung der Situation in unserem Eisingen verstärkt und konsequent angehen“, so der Bürgermeister weiter. Für ein konzeptionelles Vorgehen biete es sich an, sich gemeinsam mit der Bürgerschaft und einem fachkundigen Beratungsbüro auf einen mehrjährigen Weg zur Umsetzung von auszuarbeitenden Maßnahmen zu machen.

Deshalb soll die Initiative „Eisingen barrierefrei“ von Alexander Lang, Mühlacker, beraten und unterstützt werden, einem ausgewiesenen Fachbüro zu diesem Thema.

Lang, selbst Rollstuhlfahrer, stellte dem Gemeinderat die Vorgehensweise vor. Als ersten Schritt sieht er eine Ist-Aufnahme der Problembereiche in Sachen Barrierefreiheit und die Erfassung von Wünschen der Gemeinde und von Interessensgruppen. Danach müssen konkrete Ziele formuliert werden, die Maßnahmen geplant und die Kosten berechnet werden. Auch die Akquise von Fördermitteln gehört mit zu seinem Unterstützungsbereich.

Der Gemeinderat stimmte mit positiven Äußerungen aller Fraktionen Langs Vorgehenskonzept zu, mit dem dieser die Initiative beraten und begleiten solle. Auch soll der Antrag der CDU-Fraktion auf Schaffung eines barrierefreien Zugangs an der Südostseite des Friedhofes (Weberstraße) gleich Thema bei der Festlegung von Maßnahmen sein. Wie CDU-Fraktionssprecher Christoph Schickle erläuterte, wurde der Wunsch nach einem weiteren stufenfreien Zugang zum langgezogenen Friedhof in der Hanglage für ältere Menschen, Grabbesucher mit Gehhilfen oder Rollstuhl immer wieder geäußert. Dies sei bisher nur vom nordwestlichen Eingang bei der evangelischen Kirche her möglich. Zum barrierefreien Ausbau biete sich die bisherige Behelfszufahrt für den Bauhof vom kleinen Parkplatz Weberstraße an. Seitens der Verwaltung stehe dem nichts entgegen, sagte der Bürgermeister dazu.

#### Sanierung der Ortsdurchfahrt Landesstraße L 621

Ursprünglich sollte nach der Sanierung der Landesstraße L 621 zwischen Stein und Eisingen im August 2019 durch das Regierungspräsidium Karlsruhe die Erneuerung des Straßenbelages auf der Ortsdurchfahrt in Eisingen (Steiner Straße/Pforzheimer Straße) bis zum Kreisverkehr Ispringen/Göbri-chen erfolgen. Wie Bürgermeister Thomas Karst dem Gemeinderat berichtete, musste dieses Vorhaben zurückgestellt werden.

Bei Untersuchungen des Fahrbahnuntergrundes in der Eisinger Ortsdurchfahrt ist festgestellt worden, dass dieser nicht mehr den heutigen Standards entspricht. Eine Oberflächenanierung reiche nicht mehr aus. Es muss der gesamte Fahrbahnaufbau saniert werden. Dies bietet der Gemeinde die Möglichkeit ihre zum Teil über 100 Jahre alten Wasserleitungen auszutauschen. Eine zwischenzeitlich erfolgte Kanal-Befahrung mit Video-Kameras hat ergeben, dass auch im Kanalnetz Reparatur- und Erneuerungsbedarf besteht. Bereits im vergangenen Jahr wurde das Ingenieurbüro Leuze, Karlsruhe, mit der Planung Wasserleitungssanierung beauftragt. Jetzt beschloss das Gremium ihm auch die Planung für die Kanalarbeiten (Sanierung der defekten Hausanschlüsse) sowie die Planung für die Straßenbauarbeiten zu übertragen.

Damit die Planung und Bauleitung aus einem Guss ist, sind in den Planungsleistungen „Straßenbau“ auch die Leistungen für das Regierungspräsidium enthalten. Die Kosten dafür werden entsprechend der Zuständigkeiten vertraglich zwischen den beiden Planungsträgern aufgeteilt. Als Zeitschiene, so Bürgermeister Karst, sollen die Planungen bis Herbst 2021 abgeschlossen sein. Danach werden die Bauleistungen ausgeschrieben für einen Baubeginn Frühjahr/Sommer 2022. Es ist eine Bauzeit von eineinhalb Jahren vorgesehen.

#### Breitbandversorgung – Verbandsversammlung des Zweckverbandes

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Breitbandversorgung im Enzkreis tagt am 15. Oktober. Der Gemeinderat beschloss, dass die Gemeinde Eisingen bei bestimmten Tagesordnungspunkten wie folgt abstimmt: Aufgrund der geänderten Förderrichtlinien werden beim Ausbau der innerörtlichen Breitbandstruktur keine Hausanschlusskosten erhoben. Der innerörtliche FTTB-Ausbau nach dem Gemeinderatsbeschluss vom 31. Januar 2018 wird um die sogenannten weißen Flecken erweitert.

Text und Foto: Schott

## Feuerwehr



### Freiwillige Feuerwehr Eisingen

#### Die Übung im September wird wie folgt abgehalten: Am Dienstag, dem 29. September, um 19:00 Uhr.

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen bittet der Kommandant.

Unser Kommandant bittet um Verständnis, dass auf Grund des erhöhten Risikos bis auf Weiteres keine Treffen der Altersmannschaft stattfinden.

**Rauchmelder  
sind  
Lebensretter**



## Kirchliche Mitteilungen



### Evangelische Kirchengemeinde Eisingen



**Herzliche Einladung zu folgenden Gottesdiensten in der Evangelischen Kirche Eisingen und im Ev. Gemeindehaus. Die Gottesdienste finden unter den bekannten aktuellen CORONA-Schutzbedingungen statt.**

#### Zutritts- und Teilnahmeverbot

Personen, die in Kontakt zu einer mit dem Virus SARS-CoV-2 infizierten Person stehen oder in den letzten 14 Tagen standen oder die typische Symptome einer Infektion aufweisen, dürfen an Gottesdiensten, Trauerfeiern usw. nicht teilnehmen.

**Sonntag, 27. September 2020 - 16. Sonntag nach Trinitatis**  
**18:00 Uhr** Gottesdienst Feuer und Flamme  
 „Der Gottesdienst findet bei gutem Wetter auf dem Plätzle und bei Regen in der Kirche statt. Bei einem kleinen Imbiss wollen wir mit Jörg Wacker ins Gespräch über seine Arbeit in Toronto kommen. Das Gottesdienst-Team freut sich auf Euch.“

**Predigt:** Jörg Wacker

**Kollekte:** Je zur Hälfte für die kirchliche Arbeit mit Spätaussiedlern, Ausländern, Asylsuchenden und für Jörgs Arbeit.

**Sonntag, 4. Oktober 2020 - 17. Sonntag nach Trinitatis - Erntedank**

**10:00 Uhr** Gottesdienst Erntedank

**Predigt:** Pfr. i. R. Helmut Metzger

**Kollekte:** für Hungernde in der Welt

#### Bitte um Mitarbeit im Gottesdienst

Liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Der Wunsch nach regelmäßigen, wöchentlichen Gottesdiensten ist in unserer Gemeinde nach wie vor groß. Um dies zu ermöglichen, bitten wir Euch, Euch als Ordner zur Verfügung zu stellen.

Wir erwarten in den nächsten Monaten keine Lockerungen der Corona Bestimmungen für Gottesdienste. Diese Bestimmungen verlangen, dass durch ausgewiesenes Personal sichergestellt wird, dass diese Bestimmungen vor, während und nach den Gottesdiensten eingehalten werden. Um möglichst Vielen die Teilnahme am Gottesdienst zu ermöglichen, wollen wir die Gottesdienste auch in den Gemeindesaal übertragen. Für jeden Gottesdienst brauchen wir vier Personen, drei Personen in der Kirche und eine Person im Gemeindesaal, die bereit sind, diese Aufgabe zu übernehmen. Am Tag des Gottesdienstes werden sie in ihre Aufgaben eingewiesen. Die Einweisung findet in der Regel um 9.15 Uhr vor dem Gottesdienst in der Kirche statt.

**Für die Gottesdienste am 04.10.2020 (Erntedank), 11.10.2020, und 25.10.2020 benötigen wir noch Unterstützung. Am 25.10.2020 werden unsere Konfirmanden, aufgeteilt in zwei Gottesdiensten, konfirmiert. Der erste Gottesdienst findet um 9.00 Uhr, der zweite Gottesdienst um 11.00 Uhr statt. Für diese beiden Gottesdienste benötigen wir eine besonders große Unterstützung, da die Kirchenältesten andere Aufgaben haben und nicht als Ordner fungieren können. Bitte meldet Euch auf dem Pfarrbüro oder bei einem der Kirchenältesten, unter Angabe des Termins oder der Termine an dem Ihr bereit seid, uns bei einem oder mehreren Gottesdiensten zu unterstützen.**

Mit herzlichen Grüßen

Euer Kirchengemeinderat

#### Hinweise:

**Donnerstag, 24. September 2020**

**09:00 Uhr** Frauengymnastik mit Bettina Keßler im Ev. Gemeindehaus!!! **Unter Corona-Bedingungen!!!**

**Bibelstunde des CVJM auf dem CVJM-Plätzle sonntags um 18:00 Uhr**

Herzliche Einladung zum Gespräch über den Bibeltext der Montags-Tageslese und Austausch. Bitte die eigene Bibel mitbringen!

#### Besuchsdienst/Austräger

Wer kann bitte den Besuchsdienst in der Mulde, Hölderlinstraße und Weberstraße übernehmen?

#### Wochenspruch:

Christus Jesus hat dem Tode die Macht genommen und das Leben und ein unvergängliches Wesen ans Licht gebracht durch das Evangelium. (2. Tim. 1, 10b)

Evang. Kirchengemeinde Eisingen  
 Postfach 1151, 75237 Eisingen  
 Pforzheimer Str. 7, 75239 Eisingen  
 Telefon: 07232 383245, Fax: 07232 383246  
 E-Mail: eisingen@kbz.ekiba.de

Öffnungszeiten vom Pfarrbüro  
 dienstags bis freitags von 9:00 Uhr bis 11:30 Uhr

#### Kasualvertretung für Beerdigungen und Seelsorge hat

vom 14. - 27. September 2020

Präd. Thomas Brommer, Telefon: 0174 2451674

vom 28. September - 4. Oktober 2020

Pfr. Oliver Elsässer, Telefon: 07232 2340

vom 5. - 11. Oktober 2020

Pfarrer Gertrud Diekmeyer, Telefon: 07232 3640122

#### Vakanzvertretung hat

Pfarrer Wolfram Stober aus Karlsruhe,  
 Telefon: 0721 68067290 oder Mobil: 0170 3059022

Kirchengemeinderat: kgr@kirche—eisingen.de

Homepage: www.kirche—eisingen.de

VR Bank Enz plus eG

IBAN: DE40 6669 2300 0010 6166 03 /

BIC: GENODE61WIR

## Katholische Kirchengemeinde Kämpfelbachtal



### Mitteilungen für die Orte Eisingen, Ispringen, Kämpfelbach, Königsbach-Stein und Remchingen

#### Samstag, 26. September

BIL	9.00 Uhr	Anbetung und Rosenkranz
ERS	15.00 Uhr	Beichtgelegenheit
	18.20 Uhr	Sühnerosenkranz
	19.00 Uhr	Vorabendmesse - für † Werner Kauselmann (2. Opfer); † Frank Schuster (3. Opfer); † Alois u. Maria Huppuch; † Dieter Cielenga
ISP	17.45 Uhr	Vorabendmesse - für † Curt u. Magdalena Bültemann u. Angeh.

#### Sonntag, 27. September

BIL	9.00 Uhr	Heilige Messe - für die Kirchengemeinde
	18.00 Uhr	Anbetung und Rosenkranz
ERS	10.30 Uhr	Heilige Messe - für † Ulrike Wolf - Hertenstein, Bruno Wolf u. Familien
	11.45 Uhr	Tauffeier von Malea Molinaro
	17.20 Uhr	Sühnerosenkranz
REM	10.30 Uhr	Heilige Messe - für † Rita Strobel und Monika Hege und Angehörige;
STN	9.00 Uhr	Wortgottesfeier für † verstorbenen Angehörigen der Familien Schäfer und Michel;

#### Montag, 28. September

BIL	17.50 Uhr	Rosenkranz
ERS	18.20 Uhr	Sühnerosenkranz
ISP	18.00 Uhr	Rosenkranz

**Dienstag, 29. September**

BIL	17.50 Uhr	Rosenkranz
ERS	9.45 Uhr	Heilige Messe - für † Konrad Schuster u. verst. Angeh.
	16.00 Uhr	Beichte der Erstkommunionkinder von Bilfingen
ISP	17.45 Uhr	Rosenkranz

**Mittwoch, 30. September**

BIL	17.50 Uhr	Rosenkranz
ERS	16.00 Uhr	Beichte der Erstkommunionkinder von Remchingen
	18.20 Uhr	Sühnerosenkranz
	19.00 Uhr	Hl. Messe - für † Loni Ponzer und Angehörige

**Donnerstag, 1. Oktober**

BIL	17.50 Uhr	Rosenkranz
ERS	18.20 Uhr	Sühnerosenkranz
	19.00 Uhr	Heilige Messe - zu Ehren d. hl. Theresia v. Lisieux in einem Anliegen; † Piero Punzi u. Don Tonino Bello
ISP	18.00 Uhr	Rosenkranz

**Freitag, 2. Oktober**

BIL	17.50 Uhr	Anbetung und Rosenkranz
ERS	14.30 Uhr	Kreuzweg der Frauen
	18.20 Uhr	Sühnerosenkranz
	19.00 Uhr	Herz-Jesu-Amt - für † Otto und Berta Vath und Angehörige; † Natalie und Anton Milder
ISP	18.00 Uhr	Rosenkranz
	18.15 Uhr	Herz-Jesu-Amt - für † Peter Kagerbauer und Angehörige
REM	18.15 Uhr	Heilige Messe - für † Ottmar und Ernestine Häfner und Sohn Gerhard;

**Samstag, 3. Oktober**

BIL	17.45 Uhr	Festgottesdienst mit Erstkommunion der Kinder aus Bilfingen und Remchingen - für die Kirchengemeinde (Teilnahme am Gottesdienst nur für Angehörige unserer Erstkommunionkinder möglich!)
	9.00 Uhr	Anbetung und Rosenkranz
ERS	15.00 Uhr	Beichtgelegenheit
	18.20 Uhr	Sühnerosenkranz
	19.00 Uhr	Vorabendmesse - für † Werner Kauselmann (3. Opfer); † Willibald Hup-puch (3. Opfer); † Erika u. Harry Moser
REM	18.30 Uhr	Vorabendmesse in italienischer Sprache

**Sonntag, 4. Oktober**

BIL	18.00 Uhr	Anbetung und Rosenkranz
ERS	10.30 Uhr	Festgottesdienst mit Erstkommunion der Kinder aus Eisingen (Teilnahme nur für Angehörige unserer Erstkommunionkinder möglich!) - für die Kirchengemeinde
	17.20 Uhr	Sühnerosenkranz
	18.00 Uhr	Rosenkranzandacht
ISP	9.00 Uhr	Heilige Messe zum Erntedankfest - für † Pfarrer Winfried Willwerth (JTSt.)
REM	9.00 Uhr	Heilige Messe - für † Rita Strobel und Monika Hege und Angehörige
STN	10.30 Uhr	Heilige Messe - für † Hildegard Peichl (3. Opfer)

*BIL = Hl. Dreieinigkeits, BIL = Wallfahrtskirche, EIS = GZ St. Elisabeth, ERS = Christ König, ISP = Maria Königin, KÖN = Gottesdienstraum Königsbach, REM = St. Peter und Paul, ST = Saal unter der Kirche, STN = St. Bernhard*

**Bitte zu den Gottesdiensten am Wochenende bis Freitag 11.00 Uhr im Pfarrbüro anmelden,**

**für Gottesdienste in Stein bitte bei Herrn Udo Mack, Telefon 07232/9013**

**Pfarrbüro**

Kirchstraße 2, 75236 Kämpfelbach  
 Telefon: 07231 139490  
 Telefax: 07231 1394929  
 E-Mail: info@kath-kaempfelbachtal.de  
 Homepage: www.kath-kaempfelbachtal.de

**Öffnungszeiten:**

**Dienstag: 9:00 – 11.30 Uhr 16.00 – 17.30 Uhr**  
**Freitag: 9:00 – 11.00 Uhr**

Notfalltelefon: 0171 2378622

Für Sterbe- und seelsorgerische Notfälle steht Ihnen diese Rufnummer rund um die Uhr zur Verfügung

**Neupostolische Kirche**

Jeden Sonntag um 10.00 Uhr wird ein Videogottesdienst unter [www.youtube.com/c/NAKSueddeutschland](http://www.youtube.com/c/NAKSueddeutschland) angeboten.

Die Videogottesdienste können auch unter der Telefonnummer 069 201744299 angehört werden.

In unserer Kirche in Eisingen finden Gottesdienste unter Einhaltung der Hygienebestimmungen statt:

Sonntag, 27.9.20, 9.30 Uhr Gottesdienst durch Bezirksapostel Ehrich, Übertragung nach Neulingen

Mittwoch, 30.9.20, 20.00 Uhr Gottesdienst

Weitere Auskünfte erteilt der Gemeindevorsteher Volker Stahl, Telefon: 07231 358595.

Informationen über die Neupostolische Kirche Süddeutschland im Internet: <http://www.nak-sued.de>.

**Soziale Dienste****Diakoniestation**

*mobiDik* e.V.

Diakoniestation für ■ Königsbach ■ Stein ■ Eisingen

**Sitz: Goethestraße 4, 75203 Königsbach-Stein für Königsbach-Stein und Eisingen:**

- Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Dienste
- Nachbarschaftshilfe
- Demenzgruppe „Vergissmeinnicht“

Tel.: +49 7232 31338-0, Fax: +49 7232 31338-19

Geschäftsführung: Thomas Grüninger

Beratung und Pflegedienstleitung:

Brigitte Auerbach, Klaus Mann

Einsatzleitung Hauswirtschaftliche Dienste: Odette Kraus

Einsatzleitung Nachbarschaftshilfe: Sandra Eisele

**Beratungsstelle für Hilfen im Alter Remchingen, Königsbach-Stein und Eisingen**

**Die Beratungsstelle für Hilfen im Alter bietet älteren Menschen und Angehörigen Hilfe und Beratung an.**

Wir beraten umfassend über Unterstützungsangebote, sozialrechtliche und finanzielle Hilfen (Pflegeversicherung/Sozialhilfe u. a.) sowie über ambulante, teilstationäre und stationäre Angebote. Unser Ziel ist es, ältere Menschen zu unterstützen, damit sie trotz Hilfe und Pflegebedürftigkeit ein weitgehend selbstständiges Leben führen können und Angehörige bei der Pflege und Betreuung zu entlasten. Die Beratung ist kostenlos. Die Inhalte der Gespräche werden vertraulich behandelt. Bei Bedarf führen wir auch gerne Hausbesuche durch. Gabriele Klein, Dipl.-Sozialpädagogin (FH), Diakonisches Werk der Evangelischen Kirchenbezirke im Enzkreis, Lindenstr. 93, 75175 Pforzheim

Tel.: 07231 9170-13, E-Mail: klein@diakonie-enzkreis.de

## Diakonisches Werk der Ev. Kirchenbezirke im Enzkreis

- Kirchliche Sozialarbeit
  - Mütter-/Mutter-Kind-Kuren
  - Sozialpsychiatrischer Dienst
  - Beratungsstelle für Hilfen im Alter
- Lindenstr. 93, 75175 Pforzheim  
Tel. 07231 9170-0, Fax: 07231 9170-12  
E-Mail: pforzheim@diakonie-enzkreis.de

## Sterneninsel - ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst

Sterneninsel e.V.  
Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst  
Pforzheim & Enzkreis  
Wittelsbacherstraße 18  
75177 Pforzheim  
Fon: 07231 8001008  
mail@sterneninsel.com  
www.sterneninsel.com



Herzliche Einladung zu unserem zweiten Infoabend.

Wenn Sie uns im Ehrenamt unterstützen möchten, oder jemanden kennen, der sich dafür interessiert: Wir werden von November 2020 bis Mai 2021 wieder zur ambulanten Kinder- und Jugend-Hospizbegleitung qualifizieren. Damit Sie Näheres über unsere Arbeit erfahren können, bieten wir einen Abend in der Sterneninsel an, zu dem wir Sie herzlich einladen.

Die Veranstaltung findet unter Berücksichtigung der aktuellen Corona-Schutzmaßnahmen statt.

Dienstag, den 29. September 2020, um 19.30 Uhr  
(Anmeldung bis spätestens 25. September)

Wir freuen uns auf die Begegnungen mit Ihnen, das Team der Sterneninsel.

Sterneninsel e. V., Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Pforzheim und Enzkreis, Wittelsbacherstr. 18, 75177 Pforzheim  
07231 / 8001008,  
mail@sterneninsel.com,  
www.sterneninsel.com

## Psychoziale Beratungs- und Behandlungsstelle für Alkohol- und Medikamentenprobleme

**Arbeitskreis Leben Pforzheim und Region –**  
Hilfe in Lebenskrisen und bei Selbsttötungsgefahr  
Im bwlv-Zentrum Pforzheim  
Haus der seelischen Gesundheit – Lore Perls  
Luisenstraße 54 - 56  
75172 Pforzheim  
Tel.: (07231) 139408-0  
Fax: (07231) 139408-99

**ANLAUFSTELLE, Hilfe in Lebenskrisen  
und bei Suizid-Gefahr  
Telefon: 0171 80 25 110  
Tägliche Bereitschaft**

## Psychoziale Krebsberatungsstelle für Betroffene und Angehörige

Einzel-, Paar- oder Familiengespräche und fachlich geleitete Gesprächs- und Entspannungsgruppen  
Kanzlerstraße 2-6  
75175 Pforzheim  
Tel.: 07231 969 8900  
Aktuelle Termine unter:  
www.kbs-pforzheim.de

## DemenzZentrum der Enzkreis-Kliniken

Pflegestützpunkt westlicher Enzkreis  
Beratung rund um das Thema **Pflege** für alle Altersgruppen  
Iris Paffrath, Carolin Bauer  
San-Biagio-Platani Platz 6, 75196 Remchingen  
Telefon 07231 – 308 5030; Mail: psp@enzkreis.de

Sprechzeiten  
Mo-Fr 09:00-13:00 Uhr und Do 15:00-18:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Beratung rund um das Thema **Demenz**, Gesprächskreis für Angehörige  
San-Biagio-Platani Platz6, 75196 Remchingen

Termin nach telefonischer Vereinbarung  
unter 07231 – 308 5033  
Mail: demenzzentrum@enzkreis.de

## Beratungsstelle für Mädchen und Jungen zum Schutz vor sexueller Gewalt Pforzheim-Enzkreis



Hohenzollernstraße 34, 75177 Pforzheim  
Tel: 07231 353434  
info@lilith-beratungsstelle.de  
www.lilith-beratungsstelle.de

### Unsere Telefonzeiten:

montags, donnerstags und freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr,  
mittwochs von 14.00 bis 16.00 Uhr sowie donnerstags von  
16.00 bis 18.00 Uhr.

## KISTE

Hilfen für Kinder und Jugendliche psychisch und suchtkrank  
Eltern und Kinder mit Gewalterfahrung

Kontaktadresse: Hohenzollernstr. 34,  
75177 Pforzheim, Telefon Nr.: 07231 308 70

## Caritasverband e.V. Pforzheim

### Frühe Hilfen des Caritasverbandes e. V. Pforzheim für den Enzkreis:

Familienhebamme / Kinderkrankenpflegerin /  
Familienbegleitung und -pflege

*Wir bieten Unterstützung für Familien mit Kindern unter drei Jahren*

Kontakt: Tatjana von Thaden, Tel.: 07231 128-844  
E-Mail: tatjana.thaden@caritas-pforzheim.de  
www.caritas-pforzheim.de

## Anlaufstelle bei Essstörungen

Beratung für Betroffene und Angehörige  
(keine Altersbegrenzung und ist kostenfrei)  
Tel. 07231 92277-60

Anwesenheitszeiten: Di., Mi., Fr.  
(Anrufbeantworter wird regelmäßig abgehört)  
E-Mail: anke.wohlbold@planb-pf.de  
Internet: www.planb-pf.de  
Plan B, Beratungsstelle, Schießhausstr. 6, 75173 Pforzheim

## Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

Hohenzollernstr. 34  
75177 Pforzheim  
Telefon 07231 / 30870  
Beratung bei Trennung und Scheidung, bei Erziehungsfragen  
und in schwierigen Lebenslagen.

## Schulen



### Förderverein der Willy-Brandt-Realschule Königsbach-Stein e.V.



#### Startschuss für Königsbacher Realschüler/innen

„Federmappe, Stift, Papier zur Schule geht jetzt hin und hier. Freue dich und trete ein, du wirst hier sehr willkommen sein. In der Schule gibt's viel Spaß, neue Freunde, du gibst Gas. Und schon bald darauf ist es soweit: Dann ist endlich Ferienzeit.“ Mit diesen Worten von Silvia Klemke begrüßte die 1. Vorsitzende des Fördervereins Frau Hennefarth die neuen Fünftklässler/innen vergangenen Dienstag an der Willy-Brandt Realschule Königsbach-Stein. Sie wünschte den Neuankömmlingen einen unvergesslichen ersten Schultag sowie viele neue positive Eindrücke an der weiterführenden Schule.

#### Neue Mitglieder/innen für den Förderverein

Die ehemalige Klasse 5a geht mit den 12 neu geworbenen Mitglieder/innen als Sieger aus der alljährlichen Challenge hervor und freut sich gemeinsam mit Klassenlehrerin Frau Zerr über das wohlverdiente Preisgeld von 100€ für die Klassenkasse.

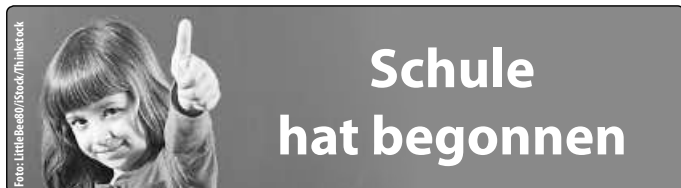


Die Klasse 6a nimmt freudig den Geldpreis von Fördervereinsvorsitzender Frau Hennefarth entgegen.

#### Terminankündigung der JHV

Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet am Mittwoch, den 14.10.2020, um 19 Uhr statt. Die Einladung folgt kommende Woche.

Lara Sprügel



**Schule  
hat begonnen**

## Aus dem Vereinsleben



### VdK Ortsverband Eisingen



Der Sozialverband VdK, OV Eisingen informiert:

#### Rente mit Pflege steigern

Personen, die Angehörige in häuslicher Umgebung pflegen und bereits in Rente sind, können eventuell ihre Rente steigern. Dies ermöglicht das Flexi-Rentengesetz, informierte kürzlich die Deutsche Rentenversicherung (DRV) Baden-Württemberg. Wenn der Rentner die Regelaltersgrenze jedoch schon erreicht hat, können von der Pflegekasse Beiträge für die Pflege nur dann gezahlt werden, sofern der Pflegenden kein Altersvollrentner ist- zum Beispiel nur eine „Wunschteilrente“ in Höhe von 99 Prozent bezieht. Die Pflegebeiträge könnten dann den Rentenanspruch erhöhen. Ob sich die Pflege tatsächlich rentensteigernd auswirkt, wenn die Pflegekasse Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung zahlt und was sonst zu beachten ist, dazu berät die DRV Baden-Württemberg in ihren Regionalzentren und Außenstellen. Weitere Infos und Rechenbeispiele enthält die Broschüre „Rente für Pflegepersonen: Ihr Einsatz lohnt sich“, die kostenlos unter (0721) 825-23888 oder [presse@drv-bw.de](mailto:presse@drv-bw.de) zu bestellen ist, zudem zum Download bereitsteht: [www.deutsche-rentenversicherung.de](http://www.deutsche-rentenversicherung.de)

#### VdK bei parlamentarischem Abend zu Altersvorsorge

Am Donnerstag, 8. Oktober 2020, gibt es in der Landesvertretung von Baden-Württemberg in Berlin einen parlamentarischen Abend zum von der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg entwickelten „Vorsorgekonto Baden-Württemberg“. Dort nimmt auch der Vorsitzende des Sozialverbands VdK Baden-Württemberg, Roland Sing, teil. Für den VdK bleibt die gesetzliche Rente die wichtigste Säule der Alterssicherung. Sie soll ein auskömmliches Leben im Ruhestand ermöglichen. Aber, zusätzliche Altersvorsorge wird vermehrt nötig, um den gewohnten Lebensstandard im Alter halten zu können. Das Vorsorgekonto BW, mit dem sich unlängst auch die Rentenkommission befasste, könnte eine Form einer zusätzlichen privaten und transparenten Altersvorsorge unter dem Dach der gesetzlichen Rentenversicherung sein. Die Veranstaltung (17.30 bis 20 Uhr) kann im Livestream verfolgt werden. Interessierte können dazu auf die VdK-Homepage [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) und unter „#BWise-AltersvorsorgeJetzt“ mitdiskutieren.

Ansprechpartner in Eisingen:

Rosalinde Grimm 07232 800 20

Sieglinde Lukas-van Rieth: 07232 81781

VdK-Kreisgeschäftsstelle Pforzheim-Enzkreis 07231 1554257  
Bissinger Straße 8  
75172 Pforzheim

Öffnungszeiten:

Mo., 14:00 - 17:00 Uhr und

Mi., 9:00- 12:30 Uhr.

Termine nur nach telefonischer Vereinbarung und unter Einhaltung der Hygienevorschriften.

VdK SRGmbH Servicestelle Pforzheim 07231 5661890  
Bissinger Straße 10 a  
75172 Pforzheim

Öffnungszeiten:

Mi., 8:00- 12:00 Uhr und 14:00 - 16:00 Uhr

Do., 8:00- 12:00 Uhr.

Termine nur nach telefonischer Vereinbarung und unter Einhaltung der Hygienevorschriften.





## CVJM Eisingen e.V.

**Herzliche Einladung  
zur Mitgliederversammlung des CVJM Eisingen e. V.  
am Freitag, 25. September 2020, um 19:30 Uhr,  
in der Bohrrainhalle, Bohrrainstraße 10, 75239 Eisingen**

### Tagesordnung:

- Begrüßung / Gebet / Andacht / Totengedenken / Neuannahmen
- Berichte: Vorsitzender / Schriftführer / Kassenprüfer / Kassierer
- Fragen und Anmerkungen / Informationen / Verschiedenes

Vor dem Hintergrund der Maßnahmen zur Begrenzung der Corona-Pandemie wollen wir diese Mitgliederversammlung möglichst kurz halten. Aus diesem Grund haben wir uns entschieden, die eigentlich für dieses Jahr geplante Satzungsänderung zu verschieben. Eine Pause und Getränke wird es dieses Mal ebenfalls nicht geben, wer will kann sich natürlich etwas zu trinken mitbringen. Die Bohrrainhalle wurde als Veranstaltungsraum gewählt, um die (zumindest zum Zeitpunkt der Planung der Versammlung) gültigen Abstandsregeln einhalten zu können.

Bitte bringt zur Versammlung eine Mund-Nasen-Bedeckung mit (diese ist evtl. zu tragen, bis ihr an eurem Platz seid) und beachtet die vor dem Veranstaltungsraum ausgehängten Hygieneregeln sowie die in der Halle markierten Laufwege.

Für Personen, die innerhalb von 14 Tagen vor der Veranstaltung Kontakt zu einer mit dem Coronavirus infizierten Person hatten oder die typische Symptome einer Infektion mit dem Coronavirus zeigen (Geruchs- und Geschmacksstörungen, Fieber, Husten, Halsschmerzen), gilt gem. § 7 der CoronaVO ein Teilnahmeverbot.

Wir würden uns sehr freuen, wenn trotz aller Unwägbarkeiten viele Mitglieder und Freunde anwesend sein könnten.

Timon Kunzmann  
-Vorsitzender-



### Vorschau:

Sonntag, 27.09.20

13 Uhr

FSV 2 - TSV Maulbronn 2

16 Uhr

FSV - FV Niefern 2

Achtung - aufgrund der aktuellen Situation kann es immer wieder kurzfristig zu Änderungen der Anstoßzeiten kommen.

Das offizielle Medium ist fussball.de - hier sind zeitnah alle korrekten Anstoßzeiten gepflegt.

Für Heimspiele gilt nach wie vor:

- Zugang nur über das Haupttor
- Erfassung der Daten beim Betreten des Geländes
- Abstandsregelung ist einzuhalten
- Innenraum gesperrt

## Fußballsportverein e.V. 1910 Eisingen



FV Lienzingen 2 - FSV Eisingen2 1:4  
Tore: Kromus (2), Truxer, Kiefer,

Sehr guter Auftritt trotz zahlreicher Ausfälle der Zweiten in Lienzingen. Der Sieg hätte eigentlich schon zur Pause eingefahren werden müssen. So musste man nach dem Anschluss zum 1:3 noch eine Drangphase der Gastgeber überstehen, ehe Joey Kiefer in der 80. Minute endgültig den Sack zumachte

FV Lienzingen - FSV Eisingen 1:3  
Tore: Oechsle, F., Barth, Keller, P.

Kein guter Auftritt, vor allem in der ersten Halbzeit. Der FVL war einfach giftiger und viel präsenter auf dem Feld und ließ dem FSV keinen Raum um selbst sein Spiel aufbauen zu können. Die Führung fiel dann doch überraschend durch Frank Oechsle in der 25. Minute. Kurz vor dem Pausenpfiff dann das 2:0 durch Florian Barth, nachdem Jens Helfrich einen Kopfball an den Pfosten setzte.

Im Zweiten Durchgang dann eine deutliche Leistungssteigerung, auch wenn man den Anschluss hinnehmen musste. Patrick Keller setzte schließlich den Schlusspunkt.

FSV Damen  
Verdienter Auswärtserfolg der Damen bei der Post.  
PSK Karlsruhe - FSV Eisingen 1:2  
Tore: Rück, Mona,; Rück, Miriam

## Musikverein Eisingen e.V.



### Musikalische Grundversorgung für Eisingen

Kein Maibaumstellen, kein Vatertag im Gengenbachtal, keine Sommerhocketse, kein Kelterfest.

Keine Konzerte, keine Auftritte, keine Proben, keine Musik - dieses Jahr war es in Eisingen sehr still.

Aber wir tun nun endlich etwas dagegen! Das große Blasorchester des Musikverein Eisingen e. V. gibt am 27. September 2020 ein Platzkonzert auf dem Eisinger Kirchplatz. Ab 11 Uhr gibt es eine Stunde Unterhaltung für alle, kostenlos. Wir freuen uns über jeden, der auf den Kirchplatz kommt. Aber auch, wer von zu Hause aus zuhören will, im Garten, auf dem Balkon oder am offenen Fenster, ist dazu eingeladen.

*Bei dieser Veranstaltung gelten selbstverständlich die Hygienevorgaben der Coronaverordnung des Landes Baden-Württemberg. Der Mindestabstand von 1,5 Metern muss auch im Freien eingehalten werden, wo dies nicht möglich ist, muss eine Alltagsmaske getragen werden. Wir bitten alle, sich aus Rücksicht auf ihre Mitmenschen daran zu halten.*

### Platzkonzert:

**27.09. - 11 Uhr - Kirchplatz Eisingen - Eintritt frei**

(Bei Regen findet das Konzert nicht statt)

MVE / fpr



## Tennis- und Tischtennis-Club Eisingen e.V.



Erfolgreicher Rundenstart beim TTC:

### Schüler

#### TTC Eisingen : TTC Eisingen

3 : 6

Auftakt nach Maß: Unsere Schüler gewinnen in Eisingen ! Gleich im ersten Liga-Spiel konnten die von Klaus Holz ge-coachten Schüler eine starke Eisinger Mannschaft besiegen: Den Grundstein für den Sieg legte die Mannschaft in den beiden Doppeln, die von Ruben Löffler und Raoul Muraru als Doppel I, sowie von Sven Eggert und Mika Wagner als Doppel II gewonnen wurden. Hier hat sich das gemeinsame Training der letzten Wochen ausgezahlt. Etwas schwerer wurde dann die Aufgabe für Sven und Ruben, die gegen die beiden stärksten Eisinger antreten mussten. Dabei waren sie nicht chancenlos, mussten letztendlich aber doch Niederlagen zum Zwischenstand von 2:2 hinnehmen. Zum Glück ließ sich Raoul davon nicht beeindrucken und gewann im Anschluss sein Spiel in einem 5-Satz-Krimi. Mika bestätigte seine Leistungen im Training und kam zu einem 3:1-Sieg gegen seinen Gegner. Damit war der 2-Punkte-Vorsprung wiederhergestellt. Leider hatte unser Vereinsmeister Ruben heute einen schlechten Tag und musste gegen seinen allerdings stark aufspielenden Gegner den Punkt abgeben. Sven gewann sein nächstes Spiel mit einer tollen kämpferischen Leistung und technisch guten Schlägen. Das war ein wichtiger Sieg für unsere Mannschaft. Den Schlusspunkt zum 6:3-Endstand setzte Mika mit einem 3:1-Sieg. Herzlichen Glückwunsch an Klaus Holz und die neu gegründete Schüler-Mannschaft des TTC Eisingen



Schülermannschaft 2020

### Herren Kreisklasse C1

#### SG Ispringen/Neulingen V : TTC Eisingen II

0 : 8

Auftaktsieg für die 2. Mannschaft im Eröffnungsspiel! Die 2. Mannschaft des TTC Eisingen besiegte die SG-Ispringen/Neulingen V unerwartet hoch mit 8:0! Gerhard Labuhn, Chao Lu, Klaus Holz und Klaus Daubner sicherten sich die Punkte in teilweise harten Kämpfen. Viermal musste man in den 4. Satz. Im spannendsten Spiel setzte sich Klaus Daubner erst im 5. Satz mit einer großen kämpferischen Leistung durch, nachdem sein Spiel im 4. Satz bereits verloren schien. Glückwunsch auch an unseren Neuzugang Chao, der in seinen beiden Einzeln 2 Punkte für Eisingen holte und zusammen mit Klaus H. das Doppel gewann. Gerhard und Klaus D. gewannen ihr Doppel mit 3:0

### Herren Kreisliga

#### TTC Eisingen I : TTF Pforzheim II

9 : 5

Als Absteiger aus der Bezirksklasse empfing unsere I. den Aufsteiger aus der A-Klasse zur Saisonöffnung. Obwohl die Gäste ersatzgeschwächt antraten, war es für die I. ein mühsamer Arbeitssieg mit Hängen und Würgen. Der Trainingsrückstand war fast allen Eisinger Aktiven deutlich anzumerken.

Letztendlich sorgten das Doppel U.Metzger / Th.Frommann und in den Einzeln Ulrich Metzger (2), Andy Nguyen (2), Güven Kurtbasan (2), Thomas Frommann (1) und Maik Schlor (1) für die Punkte.

### Herren Kreispokal

#### TTV Ottenhausen III : Eisingen I

0 : 4

Die erste Pokalrunde war dann doch ein Spaziergang für die I. Der Klassenunterschied war erkennbar und mit einem 4:0-Punktsieg ohne Satzverlust deutlich. Für Eisingen punkteten Ulrich Metzger, Andy Nguyen, Güven Kurtbasan und das Doppel Metzger/Nguyen.

## Obst- und Gartenbauverein Eisingen



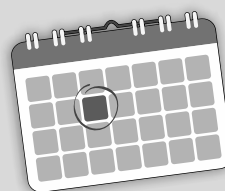
### Termin vormerken:

#### Saftpressen am 2. Oktober 2020 in Eisingen beim Bauhof

Die mobile Saftpresse kommt am Freitag, den 2.10.2020 zu uns und bietet die Möglichkeit, aus eigenem Obst Saft herstellen zu lassen. Von 9 – 18 Uhr wird das Obst beim Bauhof in der Talstraße, gegenüber Bauer's Gaststätte, gepresst und kann in 5- und 10-Liter-Bag-in-Box-Behältnisse abgefüllt werden. Wer noch eigene Kartons/Boxes besitzt, sollte diese natürlich mitbringen. Bitte bei der Anmeldung die ungefähre Obstmenge (Mindestmenge 50 kg) angeben.

Einfach unter [www.saftmaxe.de](http://www.saftmaxe.de) oder **Tel.: 0171 427 23 09** einen Termin vereinbaren.

Ihr / Euer OGV Eisingen e. V.  
Volker Fränkle



## REDAKTIONSSCHLUSS BEACHTEN

Bitte denken Sie an die rechtzeitige Übermittlung Ihrer Bild- und Textbeiträge.



## Kleintierzüchterverein C 38 Eisingen e.V.



### Einladung

Der Kleintierzüchterverein Eisingen e.V.  
veranstaltet seine diesjährige

**Lokalschau**  
**vom 09.-11. Oktober 2020**  
**im Vereinsheim in der Mulde.**

Hierzu laden wir herzlich ein.

Ausgestellt werden wieder Rassekaninchen in verschiedenen Farbschlägen und Rassegeflügel.

### Besondere Regelungen:

Aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie müssen wir Sie bitten, sich schriftlich per E-Mail oder telefonisch anzumelden und mitzuteilen, welche Personen zum Besuch der Ausstellung kommen möchten, an welchem Tag (Freitag ab 18:30, Samstag, ab 16:00 oder Sonntag, zwischen 10:00 – 14:00 und 15:00-19:00) und was Sie sich zum Essen aussuchen. Bitte geben Sie auch Ihre Tel-Nr. an.

Wir haben 50 Plätze im Innenbereich und 30 Plätze im Außenbereich.

### Anmeldung erbeten bis spätestens 03.10.2020

Es würde uns freuen, Sie auf unserem Vereinsgelände begrüßen zu dürfen.

### Bitte beachten Sie die neuen Regelungen!!!

#### Freitag, 09. Oktober 2020 ab 18:30 Uhr

Rostbraten mit Brot oder Pommes  
Schnitzel mit Brot oder Pommes

#### Samstag, 10. Oktober 2020 ab 16:00 Uhr

Schnitzel/Pommes/Salat  
Schweinerückensteak mit Kräuterbutter/Pommes/Salat

#### Sonntag, 11. Oktober 2020 zwischen 10:00 – 14:00 Uhr

zwischen 15:00 – 19:00 Uhr  
Jägerbraten/Spätzle/Salat  
Schnitzel/Pommes/Salat

### Bitte anmelden!!!

Tel.-Nr. 07232/8415

E-Mail: [monika.sauter@t-online.de](mailto:monika.sauter@t-online.de)

ms

und kontrastreich der Musik folgen. Clara Krüger spielt unter anderem Werke von Gabriel Fauré, Paul Hindemith und Claude Debussy.

Der Eintritt ist frei! Die große Franziskuskirche bietet bei dieser musikalischen Abendandacht ausreichend Platz, um die Corona-Abstandsregeln einzuhalten.

[www.oekumenische-citykirche-pforzheim.de](http://www.oekumenische-citykirche-pforzheim.de).

**Clara Sophie Krüger**, 1996 geboren, studierte seit 2014 an der Musikhochschule in Karlsruhe bei Maria Stange und schloss dieses Studium, ergänzt durch ein Auslandssemester bei Sarah O'Brien an der Zürcher Hochschule der Künste 2018 mit einem Bachelor of Arts in Harfe und einem Bachelor of Arts in Harfenpädagogik ab. Die weiteren Studien führten sie nach England, wo sie 2020 mit einem Master of Arts (Music Performance) bei Gabriella Dall'Olio am Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance in London ihr Harfenstudium abschloss.

Mehr zu Clara Sophie Krüger:

<https://www.clara-sophie-kruger.com/>

### Ausführliche Biographie:

Die deutsch-französische Harfenistin Clara Sophie Krüger schloss ihr Harfenstudium 2020 mit einem Master of Arts (Music Performance) bei Gabriella Dall'Olio am Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance in London ab.

Im Alter von acht Jahren begann sie mit dem Harfenspiel am Badischen Konservatorium in Karlsruhe, Deutschland, wo sie 2012 ein Stipendium für Hochbegabte erhielt. Sie gewann mehrere Preise bei „Jugend musiziert“, einem Wettbewerb für junge Musiker in Deutschland.

Nach ihrem sehr guten Abibac (Abitur-baccalauréat) 2014 begann Clara das Musikstudium an der Hochschule für Musik in Karlsruhe bei Maria Stange, das sie 2018 mit einem Bachelor of Arts in Harfe und einem Bachelor of Arts in Harfenpädagogik abschloss. Als Austauschstudentin studierte sie im Wintersemester 2016/17 bei Sarah O'Brien an der Zürcher Hochschule der Künste, Schweiz.

2017 erhielt sie ein Stipendium der Yehudi Menuhin Live Music Now Organisation, das ihr ermöglichte ihre Liebe zur Musik bei Konzerten in Pflegeeinrichtungen, Krankenhäusern und Schulen zu teilen.

Weitere Impulse erhielt sie bei mehreren Akademien mit Germaine Lorenzini, Geneviève Létang, Gabriella Dall'Olio, Françoise Friedrich, Sarah O'Brien, Béatrice Guillermin und Silke Aichhorn, sowie bei Meisterkursen mit Isabelle Moretti und Fabrice Pierre.

Clara spielt mit viel Freude Solo, Kammermusik und Orchestermusik (z. B. im Juni 2019 Berlioz's Symphonie fantastique mit dem Trinity Laban Symphony Orchestra unter der Leitung von Ewa Strusińska in der Cadogan Hall).

Zusätzlich zum klassischen Repertoire begeistert sich Clara Krüger auch für Neue Musik. 2015 nahm sie am Meisterkurs Academie Linea mit Geneviève Létang teil, die ihr Interesse an der Erkundung zeitgenössischen Repertoires weckte. Seitdem arbeitet sie oft mit Kompositionsstudenten. Unter anderem spielte sie 2017 in der Uraufführung von Between für Bassflöte, Harfe und Schlagzeug von Ling-Hsuan Huang mit. Interessiert an jeder Form künstlerischer Expression und an der Kollaboration zwischen verschiedenen Kunstformen initiierte und verwirklichte sie als Co-Leiterin im Februar 2019 das Projekt „Poetry Harp Voice and Dance“, inspiriert von Gedichten von Benoît Gréan. Es wurde erarbeitet und aufgeführt im Rahmen der „CoLab“ Projektwochen des Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance. Außerdem publizierte sie zwei Zeitschriftenartikel in der Zeitschrift des VDH (Verband der Harfenisten in Deutschland e. V.): „À la découverte de Camac à Nancy!“ (2016), „Sie war wie eine Sonne: Germaine Lorenzini (1942-2017)“ (2017).

Röm.-kath. Kirchengemeinde Pforzheim

c/o Ökumenische Citykirche

Weierstr. 3, 75173 Pforzheim

Tobias Gfell

Tel.: 07231 4154683; Fax: 07231 4154688

Pastoralreferent

E-Mail: [Tobias.Gfell@kath-pf.de](mailto:Tobias.Gfell@kath-pf.de)

[www.oekumenische-citykirche-pforzheim.de](http://www.oekumenische-citykirche-pforzheim.de)

## Aus den Nachbargemeinden



### Zwischen Himmel und Erde

Eine herbstliche Auftakt-Veranstaltung der besonderen Art bietet die Ökumenische Citykirche in der Kirche St. Franziskus in Pforzheim (Franziskusstr. 1):

'Zwischen Himmel und Erde' am **25. September 2020, um 19 Uhr mit Clara Krüger (Harfe)**. „Himmlische und erdige“ Texte hat Pastoralreferent Tobias Gfell ausgewählt, die ergänzend

## Badischer Blinden- und Sehbehindertenverein V.m.K.

Augartenstr. 55, 68165 Mannheim  
Tel.: 0621 / 402031, Fax: 0621 / 402304  
E-Mail: info@bbsvvmk.de

### Bitte um Unterstützung der Arbeit des Badischen Blinden- und Sehbehindertenvereins - Spendenaufruf

Auch in Zeiten von Corona steht der Badische Blinden- und Sehbehindertenverein (BBSV) blinden und sehbehinderten Menschen und deren Angehörigen mit Rat und Tat zur Seite. Ehrenamtliche, selbst betroffene Mitarbeitende sowie Hauptamtliche beraten und unterstützen in telefonischen und persönlichen Gesprächen. Sie helfen den Menschen bei der Bewältigung behinderungsbedingter Lebenskrisen. Diese Angebote und die vielfältigen weiteren Aufgaben finanziert der BBSV zu großen Teilen über Spenden. Diese sind jedoch durch die Corona-Pandemie stark rückläufig.

Unter den gegebenen Umständen und Beschränkungen ist der BBSV 2020 gezwungen, seine jährliche Haus- und Straßensammlung abzusagen. Er kann nicht auf die Unterstützung der Schülerinnen und Schüler an den Schulen zurückgreifen. Eine Sammlung durch selbst betroffene Mitglieder ist leider nicht möglich.

Der Badische Blinden- und Sehbehindertenverein bittet Sie daher, ihn mit einer Spende zu unterstützen, damit er seine Arbeit und die Hilfe für Betroffene und Angehörige auch in der Corona-Pandemie unvermindert fortsetzen kann.

Spendenkonto:

BW Bank Mannheim, IBAN: DE 40 6005 0101 0001 0810 80

## Theater Pforzheim

### Termine Oktober 2020

#### „Shakespeare in love“

#### Stück nach dem Drehbuch von Marc Norman und Tom Stoppard

Der junge Will Shakespeare ist ein Star unter den Bühnenauctoren seiner Zeit- aber er steckt in einer existentiellen Krise: Die Arbeit an seinem Stück „Romeo und Ethel, die Piratentochter“ kommt einfach nicht voran: Schreibblockade! Als jedoch Lady Viola, in die sich Will sofort verliebt, ins Spiel kommt, wird die Fantasie des Dichters angekurbelt. Sein Schreibfluss ist plötzlich nicht mehr zu bremsen. Währenddessen ahnt er aber nicht, dass Viola Lord Wessex heiraten soll. Als sich die Angebetete- als Mann verkleidet- in seine Schauspieltruppe einschleicht und Will dort auf ganz andere Art und Weise den Kopf verdreht, gerät alles aus den Fugen. Wie gut: Denn Shakespeare sammelt Inspiration für eines seiner wichtigsten Werke: „Romeo und Julia“.

#### „Fidelio“

#### Oper von Ludwig van Beethoven

Leonore macht sich als Mann verkleidet unter dem Namen „Fidelio“ auf die Suche nach ihrem spurlos verschwundenen Ehemann Florestan. Weil er die Wahrheit gesagt hatte, wurde dieser in Ludwig van Beethovens einziger Oper „Fidelio“ zum politischen Gefangenen; der Gouverneur Don Pizarro hält ihn eingesperrt. Es gelingt ihr, ihn zu befreien- ein wagemutiges und selbstloses Unterfangen, das über reine, sogenannte „Gattenliebe“ hinausgeht, sagt sie doch, dass sie ihn auch gerettet hätte, wenn es nicht ihr Mann wäre ...

#### Abschied von Heidrun Schweda- eine künstlerische Gedenkfeier

Am Sonntag, 4. Oktober um 19 Uhr findet am Theater Pforzheim eine künstlerische Gedenkfeier für die im Juli verstorbene, beliebte Schauspielerin Heidrun Schweda statt. Kollegen, Freunde und Wegbegleiter wie Lilian Huynen, Jens Peter, Franziska Tiedtke und viele mehr werden auf der Bühne des Großen Hauses auftreten; musikalisch begleitet von Klaus Dusek und Philipp Haag. In Liedern, Gedichten, Gesprächen und Anekdoten wird Schwedas Person als Schauspielerin, Künstlerin und Theater-Mensch gedacht.

#### „Die Zofen“

#### Stück von Jean Genet

Aus reiner Bosheit haben die Schwestern Claire und Solange ihren „gnädigen Herrn“ durch falsche Zeugnisse verhaften lassen. Der „gnädigen Frau“ dienen sie weiterhin als Zofen und spielen in deren Abwesenheit ein demütigendes Spiel von Herrschaft und Knechtschaft: Eine von ihnen verkleidet sich, übernimmt die Rolle der „gnädigen Frau“ und kommandiert die andere so lange herum, bis diese aufbegehrt und einen Racheplan schmiedet, der in der Ermordung der „Gnädigen“ endet ... Das bekannteste Stück von Jean Genet wurde in Pforzheim seit den 60er Jahren nicht mehr gespielt und ist eine echte Wiederentdeckung.

#### „Édith Piaf – Lieder eines Lebens“

#### Lilian Huynen singt Chansons von Édith Piaf

Lilian Huynen, beliebtes Mitglied des Musiktheaters, erweckt die große Chansonistin Édith Piaf nach einer höchst erfolgreichen Aufführungsserie in der Vergangenheit erneut zum Leben: Im Rahmen eines Liederabends stellt sie am Samstag, 10. Oktober um 19.30 Uhr die Piaf als Künstlerin in den Mittelpunkt, die entgegen aller Widrigkeiten des Schicksals die Menschen unbeeinträchtigt mit ihrem autobiografisch geprägten Gesang die Faszination des Lebens spüren ließ. Mit Lilian Huynen und Combo, bestehend aus Florian Schüle, Doreen DaSilva, Klaus Dusek und Philipp Haag.

### GROSSES HAUS

Fr	2.10.	19.30	Shakespeare in love	Schauspiel
Sa	3.10.	19.30	Fidelio	Oper
So	4.10.	19.00	Abschied von Heidrun Schweda - eine künstlerische Gedenkfeier	Soiree
Fr	9.10.	19.30	Die Zofen	Schauspiel
Sa	10.10.	19.30	Wiederaufnahme: Édith Piaf- Lieder eines Lebens	Liederabend
Fr	16.10.	19.30	Fidelio	Oper
Sa	17.10.	19.30	Shakespeare in love	Schauspiel
Fr	23.10.	19.30	Fidelio	Oper
Sa	24.10.	19.30	Die Zofen	Schauspiel
Fr	30.10.	19.30	Die Zofen	Schauspiel
Sa	31.10.	19.30	Shakespeare in love	Schauspiel

## TRT Remchingen

### TRT Athleten wieder im Wettkampfmodus



Matthias und Frank

Nach der langen Durststrecke mit endlosen Absagen aufgrund der Corona-Pandemie finden nun langsam wieder die ersten Wettkämpfe statt. Der Knappenmann, "der schnelle Triathlon im Lausitzer Seenland", bietet für jeden etwas, von Lang- bis Jedermannndistanz.

Zwei unserer TRT- Athleten, Frank Hempfler und Matthias Hautsch, sind aufs Ganze gegangen und haben die Langdistanz (3,8km Schwimmen - 180km Radfahren - 42km Laufen) in Angriff genommen. Hut ab, in so einem verrückten Jahr die Motivation für das umfangreiche Training aufzubringen.

Mit Platz 5 in ihren jeweiligen Altersklassen haben beide ein super Ergebnis erzielt. Zusätzlich konnte Frank noch seine Schwimm- und Radzeit verbessern.

Frank Hempfler 10:27:22 (1:10:59 - 4:50:45 - 4:14:46 )  
Matthias Hautsch 11:15:58 (1:10:59 - 5:11:31 - 4:45:35)

### Ranntallauf 2020

Der TRT Remchingen präsentierte sich am Samstag beim Ranntallauf des TV Nöttingen. 172 Teilnehmer ließen es sich nicht nehmen, bei bestem Laufwetter ihre Laufschuhe zu schnüren.

Über 5km waren Julie Bruggner und Gregor Wacker an der Startlinie. Julie konnte sich den 1. Platz der Frauen mit 22:35min erlaufen und kam als 2. Person im Gesamtfeld ins Ziel. Platz 3 ging an Gregor mit 23:10min.

Thorsten Tjoa belegte über die 10km Distanz den 11. Platz mit 42:16min, Rupprecht Wolf glänzte mit 47:07min.

Ein gutes Hygienekonzept half beim Gelingen der Veranstaltung. Die Startunterlagen waren alphabetisch ausgelegt, die Maske musste bis zum Start getragen werden. Der Start folgte in Abständen von 15 Sekunden für jeweils 5 Läufer. Nach dem Zieleinlauf gab es direkt eine Maske vom Veranstalter.



## Aus dem Verlag

### So gut ist unser Leitungswasser

Trinkwasser ist sozusagen „Lebensmittel Nr. 1“ – und doch sind manche unsicher, ob das Wasser aus der Leitung mit dem aus dem Supermarkt mithalten kann. Hier drei gute Gründe für Trinkwasser aus der Leitung:

#### 1. Der Preis

Leitungswasser ist ca. 100 x preiswerter als Mineralwasser!

#### 2. Die Ökobilanz

Leitungswasser muss nicht transportiert werden.

#### 3. Die Qualität

Bei uns in Deutschland kann man Leitungswasser unbedenklich trinken. Bleirohre sind längst verboten, da muss man also keine Angst mehr haben. Wichtig nur: Das Wasser auf kalt stellen und kurz laufen lassen, damit es wirklich frisch ist. 05 l - 1 l reichen schon, um das Wasser, das z. B. über Nacht in der Leitung war, einmal durchlaufen zu lassen.

#### Mehr zum Thema

Ausführliche Informationen zum Beispiel zur Wasserqualität, Wassersprudlern oder Mineralwasser finden Sie auf den Seiten der Verbraucherzentrale.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. - Fr., 16.05 - 18.00 Uhr, im SWR

### Pfirsich-Sekt-Torte

**Die Sekttorte mit saftigen, frischen Pfirsichen, Sahne und Joghurt schmeckt richtig erfrischend, fruchtig, lecker.**

Zubereitungszeit: 3 Stunden

Schwierigkeitsgrad: mittel

Koch/Köchin: Stefanie Biedermann

#### Einkaufsliste:

##### Für den Biskuit

- 3 Eier (Größe M)
- 125 g Zucker
- 1 Prise Salz
- 90 g Mehl (Type 405)
- 1 TL Backpulver, gehäuft

##### Für die Füllung

- 250 g Schlagsahne
- 250 g Quark
- 500 g Pfirsichjoghurt (alternativ Mangojoghurt)
- 1,5 EL Zucker
- 2 Pck. Sofortgelatine
- 3 frische Pfirsiche

##### Für den Fruchtspiegel

- 500 g frische Pfirsiche
- 5,5 EL Orangensaft
- Zucker nach Belieben
- 2 Pck. Sofortgelatine
- 150 ml Sekt

##### Für die Deko

- 200 g Schlagsahne
- etwas Vanillezucker
- 1,5 frische Pfirsiche

#### Zubereitung:

1. **Für die Pfirsich-Sekt-Torte** Backofen auf 180 °C Ober- und Unterhitze vorheizen. Eine Springform (Ø 26cm) einfetten.
2. **Für den Biskuit** Eier mit Zucker und Salz 10 Minuten schaumig schlagen. Mehl mit Backpulver mischen, in die schaumige Masse sieben und von Hand unterheben.
3. Biskuitteig in die vorbereitete Springform füllen und im vorgeheizten Backofen ca. 12 - 15 Minuten backen. Danach den gebackenen Biskuitboden auskühlen lassen und aus der Form lösen.
4. **Für die Füllung** Pfirsiche halbieren, entkernen und in Scheiben schneiden. Schlagsahne steif schlagen. Quark kurz weichrühren. Pfirsichjoghurt dazugeben. Zucker und Sofortgelatine unter die Quark-Joghurt-Masse rühren. Steif geschlagene Sahne unterheben.
5. Um den Biskuitboden einen Tortenring spannen und an den Rand des Ringes die Pfirsichscheiben stellen. Die Füllung auf dem Biskuitboden gleichmäßig verteilen und für mindestens 45 Minuten in den Kühlschrank stellen.
6. **Für den Fruchtspiegel** Pfirsiche schälen, halbieren, entkernen und im Topf mit Orangensaft und etwas Zucker weichköcheln. Gekochte Pfirsiche mit dem Pürierstab fein pürieren und etwas abkühlen lassen. Sekt und Sofortgelatine in die abgekühlte Masse rühren. Fruchtspiegel auf der durchgekühlten Torte verteilen und für mindestens 1 Stunde in den Kühlschrank stellen.
7. **Für die Dekoration** die Schlagsahne mit etwas Vanillezucker steif schlagen und nach Belieben zur Dekoration verwenden. Die geschlagene Sahne entweder mit einem Spritzbeutel und Lochtülle auf die Torte dressieren oder die geschlagene Sahne gleichmäßig auf den Fruchtspiegel streichen. Die Pfirsiche waschen, halbieren, entkernen und in Scheiben schneiden. Die Torte mit den Pfirsichscheiben schön dekorieren.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. - Fr., 16.05 - 18.00 Uhr, im SWR